

EMBAJADA DE GUATEMALA

RECEIVED
DEPT. OF STATE

JUN 13 1954

RECORDS BRANCH

No. 064

ACTION
is assigned to

[Signature]

[Signature]

[Signature]

El Encargado de Negocios ad Interim de Guatemala saluda muy
 atentamente a Su Excelencia el Señor Secretario de Estado y tiene
 el honor de transmitirle, para su información, el texto de un
 mensaje dirigido el día de ayer por el Ministro de Relaciones Ex-
 teriores de Guatemala al Señor Presidente del Consejo de Seguridad
 de la Organización de las Naciones Unidas, denunciando la continen-
 ción de las actividades de agresión exterior contra Guatemala, no
 obstante la disposición dictada por dicho Consejo el día 20 del co-
 rriente mes.

El Encargado de Negocios ad Interim de Guatemala aprovecha la
 oportunidad para renovar al Excelentísimo Señor Secretario de Esta-
 do las seguridades de su más distinguida consideración.

Washington, D. C.,

Junio 21 de 1954.
M. L. L.

236685

DIVISION OF LANGUAGE SERVICE
RECEIVED
JUN 24 1954
0983

RECEIVED
JUN 24 1954
0983
2/9/52
X X
FA or FOR EXEMPTIONS

714.00/6-2154

CS/W

FILED
JUN 28 1954

714.00/6-2154

Embajada de Guatemala
Washington, D. C.

MENSAJE DEL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE GUATEMALA AL
PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD DE LAS NACIONES UNIDAS

Guatemala, 20 junio 1954

Señor Presidente del Consejo de Seguridad
de la Organización de las Naciones Unidas
Nueva York.

Como complemento de mi mensaje fecha 18 en que dí cuenta a Vuestra Excelencia de la agresión e invasión de que está siendo objeto el territorio de Guatemala con violación de los principios del Derecho Internacional, de la convivencia pacífica y de la Carta de las Naciones Unidas, sin que haya habido provocación ni acto alguno hostil de parte de este Gobierno contra Gobierno alguno, hónrame hacer de su conocimiento y por su digno conducto del conocimiento del Consejo de Seguridad, los siguientes hechos de la mayor gravedad:

I Día 18 de junio: a) Por la noche, el tren de pasajeros de Guatemala a Puerto Barrios fué ametrallado y obligósele a detener su marcha. Los asaltantes, que habían dinamitado previamente el puente de Gualán, se hicieron transportar en ese tren a la población de Entre Rios, donde levantaron rieles, destruyeron líneas telefónicas y telegráficas tanto nacionales como del Ferrocarril (IRCA) y obligaron al maquinista a enfriar la locomotora. Al amanecer los facciosos se replegaron al territorio de la República de Honduras.

b) A las 23:50 horas, avión de tipo P-47 de nacionalidad no identificada atacó esta capital y momentos después dejó caer armamento con paracaídas en áreas de Pueblo Nuevo Viñas, Villa Canales y Palencia.

c) En la misma noche, dos aviones volaron sobre el Occidente de la República arrojando propaganda subversiva.

II Día 19 de junio: a) A las 8 horas, un avión no identificado atacó la ciudad capital y otros tres se dedicaron a arrojar armas en las aldeas Los Mixcos y Potrero Grande, jurisdicción de Palencia. El avión que atacó la capital repitió su hazaña contra la zona militar de Zacapa y luego, en la ciudad de Chiquimula ametralló el Instituto Normal de Señoritas. En el ataque a la capital, el avión ametralló a la población civil con el resultado de varios heridos y una niña de dos años muerta.

b) A las 11 horas otro avión no identificado arrojó bombas sobre los depósitos de gasolina de Puerto Barrios.

c) A las 12 horas fuerzas mercenarias de invasión ocuparon la población de Esquipulas y a las 15 horas la población de Jocotén, ambas del Departamento de Chiquimula.

d) A las 17:45 horas, dos aviones atacaron la zona militar de Jutiapa.

e) A las 18:05 horas estos mismos aviones y dos más repitieron el ataque a dicha zona militar.

f) A las 23:30 horas, dos aviones con reflectores volaron sobre la base militar del Petén.

g) A las

g) A las 23:40 horas, fuerzas mercenarias de invasión ocuparon las poblaciones de Morales y Bananera, apresando a los telegrafistas. Se ignora la suerte de la población civil.

h) Esas fuerzas invasoras dinamitaron el puente ferroviario de San Francisco en jurisdicción de Morales.

i) Varios aviones no identificados arrojaron armamento a distintas horas del día en diferentes localidades. Es importante señalar que todo este armamento ha sido recogido por la población civil y entregado espontáneamente a las autoridades más cercanas.

III Día 20 de junio: a) A las 8:35 horas, un avión no identificado bombardeó y dañó el puente Cristina del Ferrocarril del Norte, cerca de Quiriguá. En la misma area, las fuerzas mercenarias de invasión levantaron los rieles del mismo ferrocarril (IRCA).

b) A las 8:55 horas, el mismo avión ametralló la población de San Juan La Ermita en la misma jurisdicción.

c) A las 11:30 horas aviones no identificados atacaron con bombas y ametrallaron la zona militar de Cobán, Alta Verapaz.

Hónrame informar también a Vuestra Excelencia que este Gobierno tiene conocimiento oficial de que uno de los aviones que atacaron esta capital cayó en inmediaciones de Puerto Ladero, Chiapas, México, cerca de la ciudad de Tapachula. Que los dos pilotos son de nacionalidad estadounidense y que uno de ellos se encuentra herido. El Gobierno ha solicitado oficialmente al Gobierno de México la reconcentración de los aviadores y la captura de la nave.

Asimismo, considero importante hacer del conocimiento del Consejo de Seguridad que todos estos aviones tienen sus bases en aeropuertos de la República de Honduras, y que la propia prensa hondureña ha informado sobre salida de aviones con tropas y armas, con destino a la frontera guatemalteca, desde el aeropuerto internacional de Toncontín e Tegucigalpa.

Finalmente, y en contraposición a las falsas noticias publicadas en el exterior, debo informar al Consejo que no ha habido levantamiento alguno en ninguna parte de la República. Que en la capital y en las provincias no ha habido alteración alguna del orden. El pueblo, indignado por la violación del territorio nacional y por los criminales ataques de los invasores, se ha dirigido al Gobierno de la República ofreciendo su colaboración y su vida para defender a la patria.

El Gobierno de Guatemala, en cumplimiento del Artículo 51 de la Carta de las Naciones Unidas, notifica oficialmente al Consejo de Seguridad que el Ejército de la República se ha limitado a disparar contra las aeronaves piratas; pero que, en ejercicio del derecho de legítima defensa, proceda de inmediato a repeler con las armas la invasión agresiva extranjera.

Guillermo Toriello
Ministro de Relaciones Exteriores

Ara - Mr. Holland
(745) R

DEPARTMENT OF STATE
Memorandum of Conversation

CONFIDENTIAL

DATE: June 21, 1954
cc/R
CONFIDENTIAL

SUBJECT: Guatemala Situation

PARTICIPANTS: Sr. Dr. Don Hector David Castro, Ambassador of El Salvador
Assistant Secretary Henry F. Holland
Mr. John W. Fisher, Salvador Desk Officer

COPIES TO: ARA, DPA, Amembassy, San Salvador
ARA- Mr. Woodward; Mr. Pearson; Amb. Pawley
AR - Amb. Dreier; Mr. Jamison; Mr. Sanders
MID - Mr. Burrows; Mr. Leddy
AmEmbassy, Guatemala
AIA/P - Mr. Wieland; Mr. Herron

XP
63. Ambassador Castro inquired for Mr. Holland's views on developments in the Guatemala situation.

Mr. Holland said he naturally could not conceal his hope that the pro-Communist Government of Guatemala will be replaced, but that he could only describe the Castillo Armas episode as regrettable. The United States firmly believed that the proper solution to political problems in this hemisphere lay in the procedures prescribed in the charters of the respective states and of the Organization of American States. The Guatemalan uprising was perfectly timed to multiply the problems attending the projected meeting of consultation.

Mr. Holland stated that the questions of Communism in Guatemala, and the Guatemalan appeal to the United Nations Security Council were entirely separate, and assured Ambassador Castro that we were forging ahead toward our objective of a meeting of consultation on the sole agenda item originally planned.

Ambassador Castro replied that the position outlined by Mr. Holland was precisely his own.

In connection with the Security Council appeal, Ambassador Castro observed that it was made to that organ for the sole purpose of enlisting the support of the Soviets. He said it was in direct violation of Article 20 of the OAS Charter which obliged Guatemala as a member American state, to present the dispute to the OAS before going to the Security Council.

He also

Anal. *31*
Rev. *MA*
Cat. *MA*

CONFIDENTIAL

714.00/3-2154

CS/S

714.66/6-205

FILED

CONFIDENTIAL

- 2 -

He also thought it was significant that both Castillo Arriola and Chocano falsely stated that the Guatemalan appeal to the Inter-American Peace Committee on Saturday was for "its information only", while the wording of the appeal clearly constitutes a request for action. Quintanilla told Chocano that unless he received an official communication from the Guatemalans withdrawing the request, the Peace Committee would take the matter up at its meeting this afternoon. Chocano said he would ask his Government for instructions. Ambassador Castro did not know whether he had received them as yet.

Mr. Holland and Ambassador Castro agreed that Guatemala's course was so tortuous as to defy explanation.

Mr. Holland said Ambassador John Dreier was attending the Peace Committee meeting this afternoon, and on behalf of the United States would enthusiastically vote in favor of a thorough investigation of the Guatemalan complaint by the Committee.

Ambassador Castro said his Government had received from the Guatemalan Government a telegram containing the text of its complaint to the Security Council, which made reference to a similar complaint on April 1, 1953. Foreign Minister Canessa replied in a telegram acknowledging receipt of the message and rejecting the unjustified charges against Salvador which were made in the Guatemalan message to the United Nations of April 1, 1953. Ambassador Castro showed Mr. Holland the text of a statement he intended to give to the press in response to inquiries, in which he termed as regrettable the failure of Guatemala to make its complaint to the OAS, as required in Article 20, instead of to the Security Council.

APA:MID:JWFisher:atm

CONFIDENTIAL